

بِسْمِ تَعَالَى



پانچ تشریحی عربی ریاضی ۹۹ (ن.جدید)

رضاحیبی

۱ (۲۶) . ملت ها را در شما قرار داد اشتباه است پس حذف گزینه دو. "ما" در "إنا" ترجمه نشده که موجب حذف گزینه ۲ و ۳ میشود و "شاید" در گ ۴ اضافی است.

۴ (۲۷) . گزینه یک و سه: "ف+لام جازمه" = باید که بکلی نادیده گرفته شده است. همچنین "ه" در "صدیقه" و "مستشاره" در گزینه دو ترجمه نشده

## پانچ تشریحی عربی ریاضی ۹۹ رضا حبیبی

۲ (۲۸). اشتباہات گزینہ یک: ترجمہ نادرست عبارت "معترفین" بعنوان نقش حال؛ کلمہ "ثم" را «و» ترجمہ کرده است و در ترجمہ عبارت "أن نعتذر منه" «از او» را ترجمہ نکرده است. اشتباہات گ ۲: "کنا مخطئین" را خطا کرده بودیم نوشته کہ اشتباہ است و همچنین ترجمہ نادرست "معترضین". اشتباہات گ ۳: "نعیب" طبق ترجمہ های نہج البلاغہ «عیب میگیریم از» است ولی اینجا «عیب بدانیم» ترجمہ شدہ. اشتباہات گ ۴: همان اشتباہ "نعیب"؛ خطا کاریم اشتباہ است باید باشد خطا کار بودیم؛ "منہ" را ترجمہ نکرده و همچنین عبارت "هذا دلیل..." را بصورت آیندہ ترجمہ کرده است.

**اشتباہات دیگری نیز در گزینہ ها به چشم میخورد کہ همه آنها را نادرست میکند ولی اگر بخواهیم یک گزینہ را درست اعلام کنیم گزینہ دو است.**

۴ (۲۹). مفعول مطلق نوعی نباید "کاملاً" ترجمہ شود پس حذف گزینہ یک و دو . "التعلّم فی الصف" = «آموختن در کلاس» پس حذف ۳.

۳ (۳۰). مروارید اشتباہ است و باید بشود مرواریدها پس حذف یک و چهار

# پانچ تشریحی عربی ریاضی ۹۹ رضا حبیبی

صدها و ہزاران اشتباہ است باید بشود صدها ہزار پس حذف **دو** البتہ گزینہ دو فعل "تسمی" را ترجمہ نکرده است.

(۳۱) ۱. عبارات "گردبادی با قدرت" و "گردبادی با نیروی زیاد" اشتباہند پس حذف گزینہ دو و چہار. مکان دور ہم باید بصورت مکانی دور ترجمہ شود چون نکرہ است پس حذف گزینہ **سہ**.

(۳۲) ۴. ترجمہ درست قسمت ابتدایی میشود «عمر نوعی از این درختان عجیب بلند» کہ باعث حذف **یک** و **سہ** میشود. و گزینہ **دو** نیز «عمرشان» ذکر کردہ کہ اشتباہ است.

(۳۳) ۳. در گزینہ **یک** «زندگی را نخواہی یافت» باید بشود «زندگی نخواہد بود». «کبری» در گزینہ **دو** اسم تفضیل است و نباید بزرگ معنی شود. و گزینہ **چہار** وجود «إِلَّا» در ساختار جملہ را نادیدہ گرفتہ است.

(۳۴) ۴. فعل «یحمینا» را بصورت اسم (نگہدار ما) ترجمہ کردہ کہ اشتباہ است

(۳۵) ۱. بسیار آسان و قابل تشخیص

# پانخ تشریحی عربی ریاضی ۹۹ رضا حبیبی

۳ (۳۶) . نقشهای قدیمی حاکی از آن است که.... :گذر زمان سبب بوجود آمدن تغییرات در چگونگی ماهی ها شده.

۲ (۳۷) . چرا صید ماهی از قدیم جزو مشاغل مهم بوده؟ گزینه خطا دو است که میگوید برای پر کردن اوقات فراغت.

۴ (۳۸) . زمان گذشت و مردم فهمیدند .... :گزینه چهار اشتباه است که نوشته گوشت ماهی در هر جایی بهترین منبع غذاست.

۲ (۳۹) . کدام گزینه در متن نیامده؟ گزینه دو نوشته راه های مختلفی برای صید هست که مردم از قدیم همه آن را میدانستند.

۱ (۴۰) . فاعل آن «انسان» است پس حذف دو . باب افتعال است پس حذف سه و دو حرف زائد دارد که موجب حذف گزینه چهار میشود.

۱ (۴۱) . باب تفعّل است؛ دو حرف زائد دارد و ماضی آن «تشکّل» نیست که به ترتیب باعث حذف گزینه های سه چهار و دو میشود.

# پانچ تشریحی عربی ریاضی ۹۹ رضا حبیبی

(۴۲) ۱. «الغداء» برایش مضاف نیست؛ اسم مفعول نیست و مصدر آن تصدیر

نیست کہ بہ ترتیب باعث حذف **سه** **چهار** و **دو** میشود.

(۴۳) ۴. دقت بفرمایید کہ بعضی کلمات را ما در فارسی محاوره اغلب با ضمہ

تلفظ میکنیم ولی در عربی کسرہ دارند مثل نُقاط و نِقاط. این مورد در مورد

استوایی در گزینه **چهار** ہم صدق میکند.

(۴۴) ۲. یکتاپرست کسی است کہ فقط خداوند یگانه را میپرستد.

(۴۵) ۲. سعید در مسابقہ برنده شدہ و طلا گرفتہ پس اول شدہ.

(۴۶) ۲. «مکتبۃ» اسم مکان و «أكابر» ہم اسم تفضیل است.

(۴۷) ۳. فعل داده شدہ تشکیل شدہ از «ی + تمنّی» است و خود فعل اصلی

روی نون تشدید دارد و بعبارتی مال خود فعلہ و نون وقایہ نیست و ترجمہ آن

میشود: برادرم آرزو میکند کہ برسد بہ مراحل عالیہ در علم.

(۴۸) ۴. یازده نفر در ساعت ہفت صبح رفتند و دو نفر برگشتند و بقیہ پنج

ساعت ماندند پس نہ نفر ماندند و ساعت دوازده است.

# پانچ تشریحی عربی ریاضی ۹۹ رضا حبیبی

(۴۹) ۲. ترکیب «و+ضمیر» کہ جملہ حالیہ میسازد در گزینه دو مشاهده میشود و سایرین حال ندارند.

(۵۰) ۳. این مریض انواع میوه ها را میخورد بجز سیب. (تفاح از فواکه جدا شده) چون مستثنی منہ در عبارت ذکر شده پس حصر نداریم.

با آرزوی موفقیت برای شما عزیزان

۱۳۹۹/۰۵/۳۰

رضا حبیبی